

Zamestnávateľská zmluva

uzatvorená podľa § 58 zákona NR SR č. 650/2004 Z.z.
o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov
v platnom znení medzi:

ING Tatry – Sympatia, d.d.s., a.s.

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3799/B
so sídlom Trnavská cesta č. 50/B, 821 02 Bratislava 2

IČO: 35 976 853

DIČ: 2022119836

Bankové spojenie: VÚB Bratislava, a.s.

Číslo účtu: 16 54 54/0200 - rastový príspevkový doplnkový dôchodkový fond

11 69 39 37 56/0200 - vyvážený príspevkový doplnkový dôchodkový fond

15 74 54/0200 - konzervatívny príspevkový doplnkový dôchodkový fond

Zastúpená: Rastislav Antala, člen predstavenstva

Kontaktná osoba: [REDAKOVANÉ]

Telefón: [REDAKOVANÉ]

e-mail: [REDAKOVANÉ]

(ďalej len „spoločnosť“)

a

Úrad vlády Slovenskej republiky

Registrácia: r. 1972

Sídlo: Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava

IČO: 00 151 513

DIČ: 2020845057

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000060195/8180

Zastúpený: Ing. Igor Federič, vedúci Úradu vlády SR

Kontaktná osoba (účastnícke zmluvy): [REDAKOVANÉ]

Telefón: [REDAKOVANÉ]

Kontaktná osoba (odvádzanie príspevkov): [REDAKOVANÉ]

Telefón: [REDAKOVANÉ]

(ďalej ako „zamestnávateľ“)

Článok I Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri ich účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti podľa podmienok upravených v tejto zmluve a v zmysle zákona NR SR č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení (ďalej len „zákon“).

Článok II

Určenie príspevku zamestnávateľa

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje platiť a odvádzať spoločnosti príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za tých svojich zamestnancov, ktorí uzatvoria so spoločnosťou účastnícku zmluvu.
2. Určenie výšky a intervalu (periodicity) platenia príspevkov zamestnávateľa tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.
3. Zamestnávateľ zodpovedá za to, že výška príspevkov poukázaná na účet spoločnosti je v súlade s pravidlami určenia výšky príspevku zakotvenými v tejto zmluve, ako aj za prípadné škody vzniknuté v súvislosti s nesprávnou výškou odvedených príspevkov. Príspevky zaplatené zamestnávateľom sa považujú za príspevky zaplatené v súlade so zmluvou, ak zamestnávateľ nepreukáže opak, a to najneskôr v lehote do 2 mesiacov po skončení kalendárneho roka, v ktorom došlo k nesprávnemu odvedeniu príspevkov, najneskôr však do dňa priznania dávky účastníkovi, ktorého sa nesprávna platba príspevkov týka. Vzhľadom k tomu, že príspevky sú pripisované priamo na osobný účet účastníka, v prípade márneho uplynutia lehoty podľa predchádzajúcej vety, si môže zamestnávateľ uplatňovať nárok na ich vrátenie len voči účastníkovi, t.j. svojmu zamestnancovi.
4. Zamestnávateľ je oprávnený meniť výšku príspevkov za svojich zamestnancov, pokiaľ zmenu oznámi najneskôr pred uplynutím doby splatnosti príspevku. Zmenu výšky príspevku zamestnávateľ vykoná písomným oznámením na tlačive spoločnosti.
5. Zamestnávateľ je oprávnený meniť dohodnutý interval platenia príspevkov uvedený v prílohe č. 1 tejto zmluvy. Zmenu uskutoční písomným oznámením.
6. Zamestnávateľ sa zaväzuje včas platiť a odvádzať príspevky za svojich zamestnancov a odvádzať príspevky platené zamestnancami, ktorí sú účastníkmi doplnkového dôchodkového sporenia v spoločnosti, bezhotovostným prevodom na bežný účet príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spoločnosti vedený v banke, ktorá vykonáva pre spoločnosť funkciu depozitára (číslo účtu je uvedené v záhlaví tejto zmluvy). Mesačné príspevky sú uhradené včas, ak sú pripísané na účet spoločnosti v lehote do posledného dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, za ktorý sa príspevky platia. Pre platby s inou dohodnutou periodicitou platenia platí uvedené pravidlo analogicky.
7. Zamestnávateľ sa zaväzuje, že pred uskutočnením hromadnej platby príspevkov za dané obdobie, predloží spoločnosti osobitne menný rozpis príspevkov najneskôr do posledného dňa kalendárneho mesiaca v období, nasledujúcom po období, za ktoré sa platí. Menný rozpis obsahuje:
 - a. meno, priezvisko zamestnanca
 - b. číslo účastníckej zmluvy zamestnanca príp. namiesto toho rodné číslo zamestnanca,
 - c. výšku mesačného príspevku v členení na výšku príspevku zamestnávateľa a výšku príspevku zamestnanca,
 - d. výšku mesačného príspevku v úhrne za všetkých zamestnancov k ich účastníckym zmluvám.

Vzor menného rozpisu tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. Zamestnávateľ, ktorý má viac ako 20 zamestnancov, ktorí sú účastníkmi doplnkového dôchodkového sporenia v spoločnosti, je povinný zasielať rozpisy aj v elektronickej podobe. Celkový súčet príspevkov musí byť totožný s výškou hromadnej platby, ktorá bude prevedená na účet spoločnosti.

8. Ak je suma príspevkov poukázaná na účet spoločnosti v rozpore s údajmi uvedenými v rozpise platieb, spoločnosť na chybný rozpis platieb zamestnávateľa upozorní kontaktnú osobu zamestnávateľa faxom, e-mailom alebo telefonicky. Zamestnávateľ sa zaväzuje opravený rozpis platieb doručiť spoločnosti do 5 pracovných dní od výzvy spoločnosti. Priradenie príspevkov na účty účastníkov vykoná spoločnosť až po doručení správneho rozpisu zamestnávateľom a v súlade s § 62 ods. 2 zákona. Za škody tým vzniknuté zodpovedá zamestnávateľ.
9. Zamestnanec zamestnávateľa, ktorý je účastníkom a má so spoločnosťou uzatvorenú účastnícku zmluvu, je oprávnený požiadať spoločnosť o prerušenie jeho účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení za podmienok stanovených v dávkovom pláne, ktorý je prílohou účastníckej zmluvy. Počas prerušenia účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení neplatia zamestnávateľ ani účastník príspevky, sú však oprávnení príspevky za dobu prerušenia doplatiť. Zamestnávateľ nemôže dodatočne doplatiť príspevky za obdobie prerušenia účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení zamestnanca, ktorému bola účasť prerušená skončením vykonávania činnosti zamestnanca podľa § 10 ods. 2 zákona.

Článok III

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje:
 - a) informovať spoločnosť o skutočnostiach, ktoré majú vplyv na trvanie, priebeh a zánik účasti zamestnávateľa a jeho zamestnancov na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti. Pri plnení týchto povinností zamestnávateľ oznámi spoločnosti najmä skončenie pracovného pomeru účastníka, smrť účastníka, vykonané organizačné zmeny a ich dôsledky na účasť zamestnávateľa a účastníkov na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti, a to bezodkladne po tom, ako k týmto zmenám došlo. Zamestnávateľ sa zaväzuje predložiť požadované informácie písomne,
 - b) zrozumiteľným spôsobom informovať o obsahu tejto zmluvy svojich zamestnancov tak, aby získali potrebné informácie o možnostiach a podmienkach ich účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení,
 - c) umožniť zamestnancom a obchodným zástupcom spoločnosti vstup do ním vymedzených priestorov, vo vopred dohodnutých termínoch za účelom osvetovej činnosti a náboru účastníkov,
2. Spoločnosť sa zaväzuje:
 - a) riadiť sa pri vykonávaní doplnkového dôchodkového sporenia ustanoveniami zákona, tejto zmluvy a dávkového plánu,
 - b) poskytovať zamestnávateľovi konzultačnú činnosť týkajúcu sa doplnkového dôchodkového sporenia,
 - c) bezodkladne písomne informovať zamestnávateľa o prerušení účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení zamestnanca
 - d) písomne informovať zamestnávateľov, s ktorými má uzatvorenú zamestnávateľskú zmluvu o zrušení spoločnosti a o spôsobe jej zrušenia najneskôr do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o jej zrušení.

Článok IV Ukončenie zmluvy

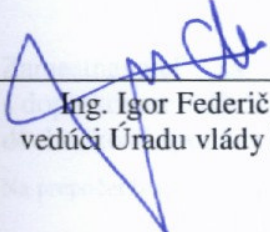
1. Zamestnávateľská zmluva zaniká:
 - a) odstúpením od zmluvy,
 - b) vypovedaním zmluvy (okrem zmluvy, ktorú je zamestnávateľ povinný uzatvoriť podľa § 5 ods. 2 zákona),
 - c) dohodou zmluvných strán (okrem zmluvy, ktorú je zamestnávateľ povinný uzatvoriť podľa § 5 ods. 2 zákona),
 - d) zánikom doplnkovej dôchodkovej spoločnosti alebo zamestnávateľa.
2. Zamestnávateľskú zmluvu možno vypovedať (s výnimkou zamestnávateľskej zmluvy zamestnávateľa uvedeného v § 5 ods. 2 zákona), z akéhokoľvek dôvodu alebo bez uvedenia dôvodu v 2 mesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane a končí uplynutím posledného dňa príslušného kalendárneho mesiaca.
3. Zamestnávateľ môže od zmluvy odstúpiť, ak:
 - a) bol proti nemu podaný návrh na vyhlásenie konkurzu alebo návrh na vyrovnanie v zmysle príslušných právnych predpisov,
 - b) nie je schopný z dôvodu svojej platobnej neschopnosti platiť spoločnosti počas šiestich mesiacov príspevky za svojich zamestnancov, ktorí sú účastníkmi.
4. Odstúpením zmluva zaniká dňom nasledujúcim po doručení písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy spoločnosti. Týmto dňom zaniká povinnosť zamestnávateľa platiť príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie za jeho zamestnancov, ktorí sú účastníkmi. Zamestnávateľ je povinný oznámiť zánik tejto zmluvy doplnkovým dôchodkovým spoločnostiam, s ktorými jeho zamestnanci, ktorí sú účastníkmi, uzatvorili účastnícku zmluvu a oznámiť im zánik jeho povinnosti platiť príspevky.

Článok V Záverečné ustanovenia

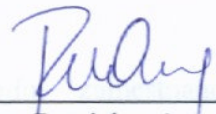
1. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy, ktoré nie sú riešené touto zmluvou sa budú spravovať príslušnými ustanoveniami zákona a Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy, s výnimkou zmien identifikačných údajov, zmien výšky príspevkov a intervalov platenia príspevkov, ktorých zmena sa uskutoční na predpísaných tlačivách spoločnosti, budú uskutočnené formou písomných dodatkov k tejto zmluve.
3. Zamestnávateľ podpísaním tejto zmluvy udeľuje spoločnosti výslovný súhlas na poskytnutie informácií získaných v súvislosti s touto zmluvou tretím osobám – spoločnostiam, ktorým budú na základe predchádzajúceho súhlasu orgánu dohľadu a zmluvy uzatvorenej so spoločnosťou zverené činnosti súvisiace s vykonávaním doplnkového dôchodkového sporenia, a to za predpokladu, že tieto osoby sa priamo alebo nepriamo, výslovne alebo konkludentne zaviazu zachovávať mlčanlivosť o poskytnutých informáciách. Tento súhlas sa udeľuje na účely správy záväzkového vzťahu medzi zamestnávateľom a spoločnosťou založeným touto zmluvou a je platný po celú dobu trvania práv a záväzkov vyplývajúcich z ustanovení tejto zmluvy.
4. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s možnosťou jej zrušenia spôsobmi uvedenými v čl. IV zmluvy.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboch zmluvných strán.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej jednotlivými ustanoveniami ju podpísali.

V Bratislave, dňa - 1 OKT. 2009



Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR



Rastislav Antala
člen predstavenstva

- Prílohy:
- č. 1 Určenie výšky príspevku zamestnávateľa
 - č. 2 Formulár rozpisu
 - č. 3 Dávkový plán 4Z



Príloha č.1 zamestnávateľskej zmluvy 00151513/UVSR

Určenie výšky príspevku zamestnávateľa

1. Zamestnávateľ sa zaväzuje prispievať svojim zamestnancom, ktorí uzavriú s doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou účastnícku zmluvu, na doplnkové dôchodkové sporenie príspevkom zamestnávateľa vo výške **20,0 €** (602,52 Sk).

Na prepočet bol použitý konverzný kurz: 1 EUR = 30,1260 SKK.

2. Zamestnávateľ určuje interval platenia príspevkov (čl. II, ods. 5 tejto zmluvy) mesačne.

DÁVKOVÝ PLÁN 4Z ING TATRY-SYMPATIA, d.d.s., a.s.

Termíny používané v tomto dávkovom pláne majú nasledujúci význam:

„spoločnosť“ – ING Tatry - Sympatia, d.d.s., a.s., IČO: 35976853, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3799/B

„zákon“ – zákon NR SR č. 650/2004 Z.z. o doplnkovom dôchodkovom sporení a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

„poisťovňa“ – poisťovňa, poisťovňa na území členského štátu alebo pobočka zahraničnej poisťovne, ktorá vykonáva poisťovaciu činnosť na základe povolenia na vykonávanie poisťovacej činnosti udeleného v súlade so zákonom NR SR č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

„zákon o sociálnom poistení“ – zákon NR SR č. 461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov.

„neúplný účet“ – účet účastníka, kde je aspoň jeden príspevok za posledných 12 mesiacov neuhradený

„rozhodný deň pre výplatu dávky, dedičstva alebo prevodu príspevkov“ – deň bezprostredne pred realizáciou výplaty dávky, dedičstva alebo prevodu príspevkov

Článok II.

Úvodné ustanovenia

- 1) Tento dávkový plán upravuje podmienky účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení v spoločnosti.
- 2) Účelom doplnkového dôchodkového sporenia je umožniť účastníkovi získať doplnkový dôchodkový príjem v starobe a doplnkový dôchodkový príjem v prípade skončenia výkonu prác, ktoré sú zaradené na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo v prípade skončenia vykonávania prác tanečného umelca alebo hudobného umelca, ktorý vykonáva profesiu hráča na dychový nástroj (ďalej len „hráč na dychový nástroj“), resp. v prípade skončenia iných prác, o ktorých to vyslovene ustanovuje zákon.
- 3) Spoločnosť vykonáva doplnkové dôchodkové sporenie v súlade so zákonom na základe dávkového plánu s definovanými príspevkami, zamestnávateľskej a účastníckej zmluvy, ktoré sú uzatreté v súlade s ustanoveniami § 57 a nasl. zákona a štatútom príslušného doplnkového dôchodkového fondu.

Článok III.

Druhy dávok

- 1) Z doplnkového dôchodkového sporenia sa poskytujú podľa dávkového plánu a účastníckej zmluvy nasledovné druhy dávok:
 - a) doplnkový starobný dôchodok, a to vo forme
 1. doživotného doplnkového starobného dôchodku,
 2. dočasného doplnkového starobného dôchodku,
 - b) doplnkový výsluhový dôchodok, a to vo forme
 1. doživotného doplnkového výsluhového dôchodku,
 2. dočasného doplnkového výsluhového dôchodku,
 - c) jednorazové vyrovnanie,
 - d) odstupné.
- 2) Druhy dávok, vymenované v odseku 1 tohto článku, s výnimkou jednorazového vyrovnania a odstupného, sú doplnkové dôchodky.
- 3) Výšku výplat poskytovaných dávok, s výnimkou doživotných dôchodkov, spoločnosť vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu. Výška výplat každej dávky závisí od základu, z ktorého je dávka priznaná, spôsobu a doby jej výplaty.
- 4) Doživotný doplnkový starobný dôchodok a doživotný doplnkový výsluhový dôchodok sa po splnení podmienok na ich vyplácanie vypláca prostredníctvom poisťovne, na základe poisťnej zmluvy uzatvorenej medzi poisťovňou a účastníkom. Poisťovňa si určí účastník po podaní žiadosti o vyplácanie doživotného doplnkového dôchodku.

Článok IV.

Doplnkový starobný dôchodok

- 1) Doplnkový starobný dôchodok je základnou dávkou doplnkového dôchodkového sporenia.
- 2) Nárok na doplnkový starobný dôchodok vznikne účastníkovi, ak súčasne:
 - dosiahol minimálne 10 rokov doplnkového dôchodkového sporenia,
 - dovŕšil vek aspoň 55 rokov.
- 3) Ak účastník najneskôr ku dňu podania žiadosti o vyplácanie doplnkového starobného dôchodku dovŕšil vek potrebný na vznik nároku na starobný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení, považuje sa podmienka minimálneho obdobia doplnkového

dôchodkového sporenia podľa odseku 2 tohto článku za splnenú, pričom dovŕšenie veku potrebného na nárok na starobný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení preukazuje účastník.

- 4) Doplnkový starobný dôchodok môže byť účastníkovi podľa jeho výberu vyplácaný:
 - doživotne alebo
 - dočasne, najmenej však po dobu 5 rokov.
- 5) V žiadosti o výplatu doplnkového starobného dôchodku môže účastník požiadať súčasne aj o vyplatenie jednorazového vyrovnania, ktoré môže byť maximálne vo výške:
 - 50% aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka ku dňu požiadania o jeho vyplatenie v prípade doživotnej výplaty doplnkového starobného dôchodku,
 - 25% aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka ku dňu požiadania o jeho vyplatenie v prípade dočasnej výplaty doplnkového starobného dôchodku.
- 6) Suma doživotného doplnkového starobného dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka, od pohlavia a od veku účastníka, od ktorého sa dávka začne vyplácať a je dojednaná v poisťnej zmluve. Ak účastník súčasne požiadal aj o vyplatenie jednorazového vyrovnania, suma doživotného doplnkového starobného dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka po vyplatení jednorazového vyrovnania a od veku účastníka, od ktorého sa začne vyplácať doživotný doplnkový starobný dôchodok.
- 7) Výška jednotlivých dávok dočasného doplnkového dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty zostatku na osobnom účte účastníka a počtu dávok, ktoré ešte zostáva vyplatiť, je podielom týchto čísel. Vo výške jednotlivých dávok bude teda zohľadnený výnos z hospodárenia výplatného fondu, vyčíslený k rozhodnému dňu pre výplatu dávky. Výška jednotlivých dávok sa vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu.

Článok V.

Doplnkový výsluhový dôchodok

- 1) Nárok na doplnkový výsluhový dôchodok má účastník, ktorý vykonáva prácu zaradenú na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo profesiu tanečného umelca alebo profesiu hráča na dychový nástroj, resp. iné práce, o ktorých tak vyslovene ustanovuje zákon.
- 2) Nárok na doplnkový výsluhový dôchodok vznikne účastníkovi, ak súčasne:
 - dosiahol minimálne 5 rokov doplnkového dôchodkového sporenia z dôvodu výkonu prác podľa odseku 1 tohto článku,
 - dovŕšil vek aspoň 40 rokov.
- 3) Doplnkový výsluhový dôchodok môže byť účastníkovi podľa jeho výberu vyplácaný:
 - doživotne alebo
 - dočasne, najmenej však do dovŕšenia veku potrebného na vznik nároku na starobný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení.
- 4) Suma doživotného doplnkového výsluhového dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka a od veku účastníka, od ktorého sa dávka začne vyplácať a je dojednaná v poisťnej zmluve.
- 5) Výška jednotlivých dávok dočasného doplnkového dôchodku sa určí v závislosti od aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka a počtu dávok, ktoré ešte zostáva vyplatiť, je podielom týchto čísel. Vo výške jednotlivých dávok bude teda zohľadnený výnos z hospodárenia výplatného fondu, vyčíslený k rozhodnému dňu pre výplatu dávky. Výška jednotlivých dávok sa vypočíta podľa vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu.

Článok VI.

Jednorazové vyrovnanie

- 1) Nárok na jednorazové vyrovnanie má účastník:
 - a) ak sa mu vypláca invalidný dôchodok podľa zákona o sociálnom poistení, na ktorý mu vznikol nárok po uzatvorení účastníckej zmluvy z dôvodu poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako o 70 %, b) ak spĺňa podmienky vyplácania doplnkového starobného dôchodku a požiada o jeho vyplácanie,
 - c) v ostatných prípadoch, v ktorých nárok na jednorazové vyrovnanie vzniká v zmysle zákona.

Nárok na jednorazové vyrovnanie vznikne účastníkovi v sume zodpovedajúcej 100 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka k rozhodnému dňu, ak účastník splnil podmienky uvedené v odseku (1) písm. a), c) tohto článku.

Nárok na jednorazové vyrovnanie podľa odseku (1) písm. b) tohto článku vznikne účastníkovi najviac v sume zodpovedajúcej 50 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka k rozhodnému dňu, ak k tomuto dňu účastník súčasne požiadal o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku. Podmienkou pre výplatu jednorazového vyrovnania je splnenie podmienok stanovených pre realizáciu prevodu prostriedkov do poisťovne.

Nárok na jednorazové vyrovnanie podľa odseku (1) písm. b) tohto článku vznikne účastníkovi najviac v sume zodpovedajúcej 25 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka k rozhodnému dňu, ak k tomuto dňu účastník súčasne požiadal o vyplácanie dočasného doplnkového starobného dôchodku. Podmienkou pre výplatu jednorazového vyrovnania je rozhodnutie o priznaní dočasného starobného dôchodku.

Nárok na jednorazové vyrovnanie vznikne oprávnenej osobe určenej v účastníckej zmluve v prípade smrti účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku, v sume zodpovedajúcej 100 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka k rozhodnému dňu.

Článok VII. Odstupné

Účastníkovi vznikne nárok na odstupné, ak nespĺnil podmienky pre vyplácanie doplnkového starobného dôchodku alebo doplnkového výsluhového dôchodku.

Výška odstupného sa vypočíta na základe vzorcov, ktoré sú prílohou tohto dávkového plánu, najmenej vo výške 80 % aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka k rozhodnému dňu. Výška odstupného závisí od aktuálnej hodnoty osobného účtu účastníka v čase priznania dávky a od obdobia doplnkového dôchodkového sporenia, za ktoré boli zaplatené príspevky.

Podmienkou vyplatenia odstupného je zánik doplnkového dôchodkového sporenia účastníka dohodou alebo výpoveďou účastníckej zmluvy.

Odpáta za odstupné je určená v štatúte príslušného doplnkového dôchodkového fondu.

Článok VIII.

Žiadosť o dávku vyplácanú spoločnosťou

Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky na základe písomnej žiadosti. Žiadosť musí byť podaná na tlačíve určenom spoločnosťou. Podpis žiadateľa na žiadosti o dávku musí byť overený.

Žiadateľ je povinný vyplniť všetky obligatórne požadované údaje na tlačíve žiadosti a priložiť požadované doklady. Ak tak žiadateľ neurobí, jeho žiadosť bude považovaná za neúplnú a spoločnosť ho vyzve na doplnenie žiadosti, pričom mu poskytne primeranú lehotu na doplnenie. Ak žiadateľ v stanovenej lehote vyzve na doplnenie nevyhoví, spoločnosť na neúplnú žiadosť neprihliada.

K žiadosti o doplnkový výsluhový dôchodok je potrebné priložiť:

- potvrdenie zamestnávateľa o období, v ktorom vykonával prácu, ktoré sú na základe rozhodnutia príslušného orgánu na ochranu zdravia, vydaného podľa osobitného predpisu, zaradené do kategórie 3 alebo 4, alebo vykonával prácu tanečného umelca alebo hráča na dychový nástroj, resp. iné práce, o ktorých tak výslovene ustanovuje zákon.

K žiadosti o jednorazové vyrovnanie v prípade smrti účastníka alebo smrti poberateľa dávky je potrebné priložiť:

- overenú kópiu úmrtného listu, v prípade úmrtia účastníka, resp. poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku.

K žiadosti o jednorazové vyrovnanie podľa článku VI. ods. (1) písm. a) je potrebné priložiť:

- overenú kópiu rozhodnutia Sociálnej poisťovne o priznaní invalidného dôchodku žiadateľovi z dôvodu poklesu schopnosti vykonávať zárobkovú činnosť o viac ako 70 %.

Článok IX.

Priznanie dávky

Spoločnosť vypláca dočasný doplnkový starobný dôchodok, dočasný doplnkový výsluhový dôchodok, jednorazové vyrovnanie a odstupné po splnení podmienok na ich vyplácanie. Spoločnosť rozhoduje o priznaní dávky na základe žiadosti účastníka alebo oprávnenej osoby. Žiadosť musí byť úplná a musia k nej byť pripojené všetky požadované doklady. Súčasťou žiadosti o dávku je žiadosť o prevod prostriedkov z príslušného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do výplacného doplnkového dôchodkového fondu.

(2) Ak je žiadosť o dávku úplná, žiadateľ splnil všetky podmienky vzniku nároku na požadovanú dávku a sú zaplatené všetky príspevky za posledných 12 mesiacov, prípadne žiadateľ v žiadosti výslovne uvedie, že požaduje priznať dávku z neúplného účtu, spoločnosť vykoná bezodkladne po priznaní dávky prevod prostriedkov a o priznaní dávky informuje žiadateľa. Spoločnosť vypláca dávku v termínoch uvedených v oznámení o priznaní dávky.

(3) Spoločnosť vypláca dávky štandardne šekovou poukázkou. Pred každou výplatou pravidelnej dávky, je poberateľ dávky vyplácanej bezhotovostným prevodom povinný v určených lehotách doručiť spoločnosti podpísané príslušné tlačívo, vzor ktorého je k dispozícii na internetovej stránke spoločnosti, ako aj na všetkých obchodných miestach (tlačívo je k dispozícii pod názvom „doklad o žití“). Podpis na tomto tlačíve nesmie byť starší ako 1 mesiac, pred stanoveným termínom výplaty najbližšej dávky. V prípade, ak spoločnosť nebude doručené podpísané spomínané tlačívo v súlade s podmienkami podľa predchádzajúcej vety, bude najbližšia dávka poukázaná poberateľovi dávky šekovou poukázkou.

(4) Ak nie sú za posledných 12 mesiacov zaplatené všetky príspevky, spoločnosť o tejto skutočnosti do 30 dní od doručenia žiadosti o dávku informuje žiadateľa a dá mu na výber, či počkať na zaplatenie príspevkov a následne priznať dávku alebo priznať dávku z neúplného účtu a príspevky, ktoré prídu po priznaní dávky vrátiť späť na účet, z ktorého prišiel.

(5) Príspevky uhradené po priznaní dávky spoločnosť vracia späť na účet, z ktorého prišiel.

(6) V prípade oznámenia o nepriznaní dávky je spoločnosť povinná písomne do 30 dní od doručenia žiadosti oznámiť žiadateľovi dôvody.

(7) Ak žiadateľ nesúhlasí s obsahom oznámenia, môže v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia písomne oznámiť spoločnosti svoje námietky. Ak spoločnosť uzná námietky žiadateľa za opodstatnené, je spoločnosť povinná vypracovať opravné oznámenie, a to v lehote 30 dní odo dňa doručenia námietok. V opačnom prípade oznámi v rovnakej lehote svoje zamietavé stanovisko žiadateľovi a dôvody zamietnutia.

Článok X.

Spôsob výplaty dávok

(1) Spoločnosť vypláca dôchodky štandardne na obdobie štvrtroka vopred. Na žiadosť poberateľa dávky alebo ak výška štvrtročného dôchodku nedosahuje jednu šestinú mesačnej minimálnej mzdy, môže spoločnosť interval výplat predĺžiť. Prvé obdobie, na ktoré je dôchodok vyplácaný, začína dňom, ku ktorému je dávka priznaná.

(2) Spoločnosť vypláca dávky šekovou poukázkou, ak sa nedohodne s poberateľom dávky inak, najneskôr do desiateho dňa obdobia, na ktoré je dôchodok vyplácaný. Výnimkou z tohto pravidla je prvá výplata dávky, ktorá je vyplatená do jedného mesiaca od dátumu, ku ktorému bola dávka priznaná.

(3) V prípade, že spoločnosť vyplatí dávku, na ktorú poberateľovi nevznikol nárok v súlade s týmto dávkovým plánom, je osoba, ktorej bola dávka vyplatená, povinná túto výplatu vrátiť. Ak povinná osoba výplatu bez zbytočného odkladu nevráti ani po vyzve spoločnosti, spoločnosť sa môže domáhať jej vrátenia na súde v zmysle príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka o bezdôvodnom obohatení.

(4) V prípade, že pokus o doručenie výplaty bol neúspešný, spoločnosť ju uloží späť na osobný účet poberateľa dávky. Ďalší postup určujú vnútorné predpisy spoločnosti. Ak poberateľ dávky nepreberie výplatu dávky, ktorú mu spoločnosť zaslala na adresu ním uvedenú, náklady na jej opätovné doručenie znáša poberateľ dávky. Po neúspešnom pokuse o doručenie výplaty dávky spoločnosť vyplácanie dávky pozastaví až do doby, kedy poberateľ dávky oznámi spoločnosti údaje, potrebné pre úspešné doručenie. V tomto období nie je spoločnosť v omeškani s výplatou dávky. Po oznámení údajov, potrebných na úspešné doručenie výplaty dávky zo strany poberateľa dávky, spoločnosť doplatí poberateľovi dávky všetky pozastavené výplaty dávky.

(5) Náklady spojené s výplatou dávky, akými sú napr. poštovné, resp. poplatok za bezhotovostný prevod, znáša poberateľ dávky. Tieto náklady spoločnosť odpočíta z dávky pri jej výplate.

Článok XI.

Žiadosť o dávku vyplácanú poisťovňou

(1) Spoločnosť sa zaväzuje účastníkovi previesť zostatok na jeho osobnom účte do poisťovne, ak si účastník zvolil vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku alebo doživotného doplnkového výsluhového dôchodku.

(2) Poisťovňa vypláca doživotný doplnkový starobný dôchodok a doživotný doplnkový výsluhový dôchodok po splnení podmienok na ich vyplácanie, a to na základe poisťovej zmluvy uzatvorenej medzi poisťovňou a účastníkom.

Spoločnosť vystaví žiadateľovi o priznanie doživotného doplnkového dôchodku potvrdenie o výške prostriedkov na osobnom účte pre účely uzatvorenia poisťnej zmluvy s poisťovňou. Výška prostriedkov na osobnom účte účastníka je vyčíslená ku dňu vystavenia potvrdenia.

Odo dňa, ku ktorému je vystavené potvrdenie o výške prostriedkov na osobnom účte účastníka pre účely uzatvorenia poisťnej zmluvy, sa účastník prestáva podieľať na výnosoch z investovania majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde. Účastník môže vziať žiadosť o priznanie doživotného doplnkového dôchodku späť. V takom prípade sa obnovuje jeho podieľanie sa na výnosoch z investovania majetku v doplnkovom dôchodkovom fonde do piatich pracovných dní nasledujúcich po doručení oznámenia o späťvzati žiadosti do spoločnosti. Dňom späťvzatia žiadosti sa zároveň automaticky ruší žiadosť o priznanie jednorazového vyrovnania, ak bola súčasťou žiadosti o priznanie doživotného dôchodku.

Spoločnosť realizuje prevod zostatku prostriedkov na účte účastníka bezodkladne po výzve poisťovne a doručení kópie poisťnej zmluvy.

Pre podanie žiadosti o priznanie doživotného doplnkového dôchodku platia primerane ustanovenia o dávkach vyplácaných spoločnosťou. V prípade, ak žiadateľ súčasne so žiadosťou o vyplácanie doživotného doplnkového starobného dôchodku požiadala o vyplatenie jednorazového vyrovnania podľa článku VI. ods. 3, spoločnosť dávku vyplatí súčasne s prevodom zostatku prostriedkov na účte účastníka do poisťovne.

Článok XII.

Dedenie

Aktuálna hodnota osobného účtu účastníka, poberateľa dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku k rozhodnému dňu je predmetom dedenia, ak zomretý účastník, poberateľ dočasného doplnkového starobného dôchodku alebo dočasného doplnkového výsluhového dôchodku v účastníckej zmluve neurčil ako oprávnenú osobu na vyplatenie aktuálnej hodnoty jeho osobného účtu inú fyzickú alebo právnickú osobu.

Spoločnosť v prípade smrti účastníka alebo poberateľa dávky, ktorá je predmetom dedenia v zmysle predchádzajúceho odseku tohto článku iniciatívne nevyhľadáva dedičov, koná len v prípade žiadosti oprávnenej osoby, na základe právoplatného rozhodnutia o dedičstve. Na vyplatenie sumy, ktorá je predmetom dedenia, platia primerane ustanovenia čl. VIII.-X. o dávkach.

Spoločnosť na základe výzvy notára, príp. súdu oznamuje aktuálnu hodnotu osobného účtu zomretého účastníka alebo poberateľa dávky pre účely dedičského konania a zahrnutia tejto hodnoty do súpisu aktív majetku poručiteľa.

Článok XIII.

Prerušenie účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení

V prípade, že sa účastník, ktorý platí príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie, prechodne ocitol v situácii, ktorá mu neumožňuje platiť príspevky vo výške, v lehotách a spôsobom dohodnutými v účastníckej zmluve, môže požiadať spoločnosť o prerušenie svojej účasti na doplnkovom dôchodkovom sporení na dobu určitú alebo na dobu neurčitú.

Pokiaľ spoločnosť neoznámí účastníkovi, ktorý platí príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie svoj nesúhlas v lehote jedného mesiaca odo dňa doručenia žiadosti platí, že jeho účasť je prerušená dňom doručenia žiadosti, resp. dňom v žiadosti uvedeným, pokiaľ tento deň nepredchádza doručeniu žiadosti spoločnosti.

Počas prerušenia účasti účastníka na doplnkovom dôchodkovom sporení neplatia zamestnávateľ ani účastník príspevky na doplnkové dôchodkové sporenie.

Účastník a zamestnávateľ môžu príspevky za dobu prerušenia účasti doplatiť. Ak účastník doplatí príspevky za dobu prerušenia, spoločnosť započíta účastníkovi obdobie za dobu prerušenia pre účely posúdenia vzniku nároku na dávky, poskytované z doplnkového dôchodkového sporenia.

Zamestnávateľ nemôže dodatočne zaplatiť príspevky za obdobie prerušenia doplnkového dôchodkového sporenia zamestnanca, ktorému bola účasť prerušená skončením vykonávania činnosti zamestnanca podľa §10 ods. 2 zákona.

Účastník môže obnoviť účasť aj pred uplynutím doby, na ktorú bolo prerušenie dohodnuté, zaplatením príspevku na doplnkové dôchodkové sporenie. V takom prípade sa účasť na doplnkovom dôchodkovom sporení obnovuje prvým dňom mesiaca, za ktorý boli príspevky zaplatené.

Účastníkovi sa preruší doplnkové dôchodkové sporenie odo dňa nasledujúceho po skončení vykonávania činnosti zamestnanca, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak.

(8) Účastníkovi, ktorý vykonáva práce zaradené na základe rozhodnutia orgánu na ochranu zdravia do kategórie 3 alebo 4, alebo práce tanečného umelca alebo hráča na dychový nástroj, resp. iné práce, o ktorých tak vyslovene ustanovuje zákon, sa preruší doplnkové dôchodkové sporenie odo dňa nasledujúceho po skončení vykonávania týchto prác, ak sa so spoločnosťou nedohodne inak.

Článok XIV.

Prevod príspevkov do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

- (1) Účastník, ktorý nespĺnil podmienky vyplácania dávok uvedených v článku III. ods. (1) písm. a) až c) a nebolo mu vyplatené odstupné, môže prestúpiť z príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do iného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou. Ak účastník požiada o prestup do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je povinný preukázať spoločnosti uzatvorenie účastníckej zmluvy s inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou.
- (2) Ak sa účastník a doplnková dôchodková spoločnosť nedohodne inak, dňom prestupu je deň nasledujúci po dni, v ktorom bola doplnkovej dôchodkovej spoločnosti doručená žiadosť účastníka o prestup do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.
- (3) Doplnková dôchodková spoločnosť, z ktorej účastník prestupuje, je povinná do jedného mesiaca odo dňa prestupu účastníka previesť sumu zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka zo dňa jeho prestupu na bežný účet príspevkového doplnkového dôchodkového fondu určenej doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou, do ktorej prestupuje. Ak deň prestupu účastníka prípadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, lehota podľa prvej vety začína plynúť prvým pracovným dňom, ktorý nasleduje po dni prestupu účastníka.
- (4) Spoločnosť bezodplatne zašle výpis z osobného účtu účastníkovi, ktorý prestupuje do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti ku dňu, ktorý predchádza dňu prestupu, najneskôr do 15 dní odo dňa prestupu. Súčasťou výpisu je aj údaj o dĺžke získaného obdobia doplnkového dôchodkového sporenia.
- (5) Odplata za prestup účastníka do inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti je určená v štatúte príslušného doplnkového dôchodkového fondu.

Článok XV.

Prevod príspevkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti

- (1) Za podmienok stanovených zákonom umožní spoločnosť účastníkovi, ktorý s ňou uzavrel účastnícku zmluvu, prestúpiť z príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného inou doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou do príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného spoločnosťou. Spoločnosť započíta obdobie doplnkového dôchodkového sporenia evidované doplnkovou dôchodkovou spoločnosťou, z ktorej sú prostriedky prevádzané, na účely splnenia podmienok vzniku nárokov na dávky doplnkového dôchodkového sporenia poskytované spoločnosťou za podmienky, že budú spoločnosti preukázané.
- (2) Účastník je povinný pri uzatváraní účastníckej zmluvy informovať spoločnosť, že bude v súlade so zákonom žiadať o prevod prostriedkov z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti.
- (3) Účastníkovi, ktorý do spoločnosti prestúpi z inej doplnkovej dôchodkovej spoločnosti, spoločnosť bezplatne zašle do 15 dní odo dňa prestupu výpis z jeho osobného účtu v sume zodpovedajúcej aktuálnej hodnote osobného účtu zo dňa, v ktorom bola účastníkovi pripísaná táto suma na bežný účet doplnkového dôchodkového fondu vedený u depozitára.

Článok XVI.

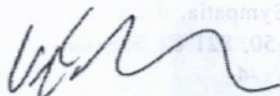
Prestup medzi príspevkovými doplnkovými dôchodkovými fondmi v rámci spoločnosti

- (1) Účastník môže prestúpiť z jedného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu do iného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu spravovaného spoločnosťou na základe zmeny účastníckej zmluvy, a to na základe žiadosti účastníka o prestup do iného doplnkového dôchodkového fondu.
- (2) Dňom prestupu je deň nasledujúci po dni, v ktorom bola doplnkovej dôchodkovej spoločnosti doručená žiadosť účastníka o prestup do iného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu.
- (3) Sumu, zodpovedajúcu aktuálnej hodnote osobného účtu účastníka zo dňa jeho prestupu spoločnosť prevedie do piatich pracovných dní odo dňa prestupu na bežný účet vstupného doplnkového dôchodkového fondu. Ak deň prestupu účastníka prípadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, tak päťdňová lehota začína plynúť prvým pracovným dňom, ktorý nasleduje po dni prestupu účastníka.

Článok XVII.

Všeobecné a záverečné ustanovenia

-) Účastník berie na vedomie, že služby a informácie poskytované spoločnosťou nad rámec zákona sú spoplatňované podľa platného cenníka poplatkov spoločnosti. Cenník poplatkov spoločnosti schvaľuje predstavenstvo spoločnosti a je účinný dňom jeho zverejnenia na internetovej stránke spoločnosti www.ing-tatry-sympatia.sk. Spoločnosť je oprávnená uspokojiť svoje nároky na zaplatenie poplatkov za služby a informácie poskytnuté spoločnosťou započítaním príslušnej výšky poplatku voči pohľadávke účastníka voči spoločnosti, ak mu pohľadávka voči spoločnosti vznikla.
-) Spoločnosť si v záujme ochrany účastníkov doplnkového dôchodkového sporenia vyhradzuje právo požadovať pri niektorých úkonoch súvisiacich s účasťou na doplnkovom dôchodkovom sporení overený podpis účastníka, poberateľa dávky alebo inej oprávnenej osoby, príp. overenú fotokópiu vyžadovaného dokladu. V tomto prípade bude spoločnosť akceptovať overenie realizované notárom, matrikou, príp. poverenou osobou spoločnosti.
-) Tento dávkový plán, vrátane jeho prílohy, je neoddeliteľnou súčasťou účastníckej zmluvy, uzatvorenej so spoločnosťou.
-) Schválené zmeny a doplnenia dávkového plánu sa stávajú súčasťou účastníckej zmluvy len vtedy, ak s týmito zmenami a doplneniami účastník vyjadrí písomný súhlas.
-) Tento dávkový plán bol v znení príslušných zmien a doplnení schválený rozhodnutím predstavenstva spoločnosti po predchádzajúcom súhlase udelenom Národnou bankou Slovenska a účinnosť nadobúda dňom 1.5.2009.



PhDr. Viktor Kouřil
predseda predstavenstva

Príloha k dávkovému plánu

Označenie

JV	- výška jednorazového vyrovnania
O	- výška odstupného
V_i	- výška i-tej pravidelnej dočasnej dávky
i	- poradové číslo dávky
Z	- aktuálna hodnota osobného účtu účastníka v čase priznania dávky
Z _i	- aktuálna hodnota osobného účtu účastníka v čase priznania dávky znížená o sumu jednorazového vyrovnania
Z _i pre $i > 1$	- aktuálna hodnota osobného účtu účastníka vo výplatnom fonde pred výplatou i-tej pravidelnej dávky
n	- počet rokov, počas ktorých sa dočasný doplnkový starobný alebo výsluhový dôchodok bude vyplácať
x	- vek účastníka v čase priznania dávky
dv	- dôchodkový vek podľa zákona o sociálnom poistení
α	- percentuálne určenie výšky jednorazového vyrovnania
k	- počet výplat za rok

Výpočet výšky výplat doplnkového dôchodkového sporenia

Dočasný doplnkový starobný dôchodok

$$V_i = \frac{Z_i}{n \cdot k - i + 1}, \quad n \geq 5$$

Dočasný doplnkový výsluhový dôchodok

$$V_i = \frac{Z_i}{n \cdot k - i + 1}, \quad n \geq dv - x$$

Jednorazové vyrovnanie (JV)

$$JV = \frac{\alpha}{100} \cdot Z$$

- podmienky určenia maximálnej výšky hodnoty α sú definované v čl. VI tohto dávkového plánu

Odstupné

$$O = Z - \gamma$$

kde γ je odplata určená štatútom príslušného príspevkového doplnkového dôchodkového fondu.